

石经研究

第二辑

房山石经博物馆 ● 编
房山石经与云居寺文化研究中心

楊辛敬題



華夏出版社
HUAXIA PUBLISHING HOUSE

石经研究

(第二辑)

房山石经博物馆 编
房山石经与云居寺文化研究中心

华夏出版社

图书在版编目(CIP)数据

石经研究·第二辑 / 房山石经博物馆, 房山石经与云居寺文化研究中心编.

—北京: 华夏出版社, 2018. 10

ISBN 978-7-5080-9559-2

I. ①石… II. ①房… ②房… III. ①佛教-石经-房山区-文集 IV. ①K877.434-53

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第187808号

石经研究 (第二辑)

编者 房山石经博物馆 房山石经与云居寺文化研究中心

责任编辑 贾洪宝

特约编辑 王 宇

版面编辑 尹 航

封面设计 殷丽云

出版发行 华夏出版社

经 销 新华书店

印 装 三河市万龙印装有限公司

版 次 2018年10月北京第1版 2018年10月北京第1次印刷

开 本 880×1230 1/16开本

印 张 22.75

字 数 600千字

定 价 198.00元

华夏出版社 社址: 北京市东直门外香河园北里4号 邮编: 100028

网址: www.hxph.com.cn 电话: 010-64663331 (转)

投稿合作: 010-64672903; hskwyd@aliyun.com

若发现本版图书有印装质量问题, 请与房山石经与云居寺文化研究中心联系调换。

房山石经与云居寺文化研究中心地址: 北京市房山区大石窝镇水头村南云居寺文物管理处 (邮编: 102407)

《石经研究》编辑委员会

名誉主任

宿 白

主 任

罗 炤

副主任

孙英民 谢 飞 赖 非

赵力光 杨海峰 王德军

委 员

Lewis Lancaster Lothar Ledderose

Robert Harrist Солонин Кирилл

王 毅 王金华 手岛一真 气贺泽保规

龙达瑞 叶少勇 北岛信一 刘淑芬 尕藏加

孙 华 李良松 李裕群 朱越利 杨亦武

吴元真 吴梦麟 张 总 张天虹 张永强

胡新立 桐谷征一 黄克忠 蔡穗玲 魏广平

编辑说明

房山石经与云居寺文化研究中心（以下简称“中心”）成立于2012年，至今已历时五年。本辑收录了五年来中心研究人员的部分阶段性研究成果，以期增进学术界和佛教界人士对中心工作的了解，加强和深化各界人士在石经研究方面的交流与合作。

中国的佛经石刻是历代佛教信众在中国文化传统的基础上，以虔诚的信仰、悲壮的情怀和坚毅忠贞的牺牲造就的文化奇迹，更是中国对世界佛教文化的伟大贡献。我们有幸参与相关研究工作，深感责任重大，必须竭尽全力。但是，我们毕竟人手不足，能力有限，诚恳欢迎国内外朋友和各方面有志之士，以多种多样的形式，参与、支持石经研究。

日本学者桐谷征一和北岛信一两位先生不辞辛劳，进行了长期的现场调查、深入的考证研究；济南的魏广平先生、房山的段汝连先生，均全心全意参与北齐和房山石经的调查研究和保护工作达数十年，各有高论收入本辑。华夏出版社文化编辑部主任贾洪宝携夫人王宇女士曾赴中心所在远郊山区，连续三日与作者、编者面商文字细节，尤其是王宇女士，在全书查核文献、对勘术语、修订文句等方面做了很多工作。在本辑即将付梓之际，中心向各位作者、编辑以及对石经研究和中心工作给予大力支持的各界人士谨致深深的敬意和谢忱！

本辑各篇正文的标题序号基本保留原稿原貌；外文字母因造字较多，不用斜体排版；《隋唐版本〈妙法莲华经〉合校》及其研究报告《隋唐版本〈妙法莲华经〉合校研究的几点收获》，因为属于佛经和古籍整理性质，为了准确反映古代版本面貌，同时考虑到海外学者和佛教界读者的阅读习惯，所以全文使用通行的繁体字；各篇部分引文，根据需要也酌情使用繁体字。《北齐石刻经现状及其历史背景》一文，因石刻遗迹使用了“①、②”的形式编号，为避免混淆，脚注编号改为“1、2”上标的形式。

中心诚挚邀请海内外方家不吝赐稿，稿件题材和学科范围由作者自定，投稿注意事项及撰稿体例要求请参见卷末附录。

房山石经与云居寺文化研究中心

2017年12月

目 录

隋唐版本《妙法莲华经》合校·····	罗 炤 贺 铭 点校 (1)
隋唐版本《妙法莲华经》合校研究的几点收获 ·····	罗 炤 贺 铭 叶少勇 (86)
《心经》的最早版本及相关问题 ·····	罗 炤 (107)
日本奈良县五条市宇智川摩崖刻《涅槃经》现状 ·····	[日] 桐谷征一 魏广平 译 (183)
北齐石刻经现状及其历史背景 ·····	魏广平 (188)
铁山摩崖石经的天书理论与神豪之思考 ·····	[日] 北岛信一 魏广平 译 (223)
北京唐代石塔研究——以云居寺唐塔为中心 ·····	魏 来 (235)
我记忆中的云居寺往事 ·····	段汝连 (346)
附录：《石经研究》投稿注意事项及撰稿体例要求 ·····	(351)

隋唐版本《妙法蓮華經》合校

罗 炤 贺 铭 点校

校勘說明

（一）校勘版本

以北京市房山區石經山雷音洞（第五洞）隋大業十二年（616）石刻本^①為底本，參校敦煌寫經中咸亨（670.3—674.8）至儀鳳（676.11—679.6）年間武則天宮廷本、敦煌寫經中武則天宮廷本之外的唐朝紀年題記本與無紀年題記本、日本東京國立博物館 N-7 藏品李元惠長壽三年（694）寫本、四川省安岳縣臥佛院刻經窟內唐玄宗時期摩崖鐫刻的《妙法蓮華經》^②、石經山第七洞“貞元五年（789）二月八日建”石刻本及“貞元五年七月十五日上”石刻本^③，以及敦煌寫經中北魏紀年題記本一卷、隋朝紀年題記本兩卷、高昌紀年題記本一卷，旁及《大正藏》本。^④

雷音洞石刻本有多處長期遭水蝕剝損，剝損的經文另以上述參校本之較佳者為底本，均在相應經文的校注中說明。

（二）校勘版本簡稱

1. 雷音洞石刻本 = 雷本；
2. 武則天宮廷本 = 武本；
3. 武則天宮廷本之外的唐朝紀年題記本與無紀年題記本：

（1）中國國家圖書館藏本 = BD，

（2）法國國家圖書館藏本 = P.，

（3）英國國家圖書館藏本 = S.；

4. 李元惠長壽三年本 = 長本；

5. 臥佛院石刻本 = 臥本；

6. 第七洞“貞元五年二月八日建”石刻本 = 貞二本；

7. 第七洞“貞元五年七月十五日上”石刻本 = 貞七本；

8. 《大正藏》本 = 大本。

① 北京市房山區石經山雷音洞隋大業十二年（616）石刻《妙法蓮華經》拓本分別刊載於（日本日蓮宗東京本納寺）桐谷征一編：《房山石經·妙法蓮華經》（法藏館，東京，2005年）；中國佛教協會、中國佛教圖書文物館編：《房山石經·隋唐刻經》1（華夏出版社，北京，2000年）。

② 四川省安岳縣臥佛院刻經窟內唐玄宗時期摩崖鐫刻的《妙法蓮華經》拓本及錄文，載成都市文物考古研究所、北京大學考古文博學院、德國海德堡科學院，雷德侯、孫華主編：《中國佛教石經·四川省》第一卷（中國美術學院出版社，杭州，2014年）。

③ 石經山第七洞“貞元五年（789）二月八日建”及“貞元五年七月十五日上”石刻《妙法蓮華經》拓本均刊載於《房山石經·隋唐刻經》3。

④ 張總、王保平：《陝西淳化金川灣刻經石窟》（《文物》2003年第5期第69頁）認定：該窟唐高宗時期摩崖鐫刻的是《添品妙法蓮華經》，但未刊出拓本和錄文，此合校本無法將其作為校勘版本。

（三）單卷校勘版本標示

1. 英國國家圖書館藏北魏永興二年（533）寫本 S. 2105^①，腳註標示“北魏本 S. 2105”。

2. 英國國家圖書館藏隋大業四年（608）寫本 S. 2419，腳註標示“隋本 S. 2419”；法國國家圖書館藏隋大業十三年（617）寫本 P. 2334，腳註標示“隋本 P. 2334”。

3. 上海圖書館藏高昌義和五年（618）寫本上圖 021，腳註標示“高昌本上圖 021”。

4. 武則天宮廷本：

（1）英國國家圖書館藏 S. 84，腳註標示“武本 S. 84”；S. 312，腳註標示“武本 S. 312”；S. 456，腳註標示“武本 S. 456”；S. 1048，腳註標示“武本 S. 1048”；S. 1456，腳註標示“武本 S. 1456”；S. 2181，腳註標示“武本 S. 2181”；S. 2573，腳註標示“武本 S. 2573”；S. 2637，腳註標示“武本 S. 2637”；S. 2956，腳註標示“武本 S. 2956”；S. 3079，腳註標示“武本 S. 3079”；S. 3094，腳註標示“武本 S. 3094”；S. 3348，腳註標示“武本 S. 3348”；S. 3361，腳註標示“武本 S. 3361”；S. 4168，腳註標示“武本 S. 4168”；S. 4209，腳註標示“武本 S. 4209”；S. 4353，腳註標示“武本 S. 4353”；S. 4551，腳註簡稱“武本 S. 4551”；S. 5319，腳註標示“武本 S. 5319”。

（2）法國國家圖書館藏 P. 2195，腳註標示“武本 P. 2195”；P. 2644，腳註標示“武本 P. 2644”；P. 3788，腳註標示“武本 P. 3788”；P. 4556，腳註標示“武本 P. 4556”。

（3）俄羅斯科學院東方研究所聖彼得堡分所藏 Дх. 00160，腳註標示“武本 Дх. 00160”。

（4）中國國家圖書館藏 BD14437，腳註標示“武本 BD14437”。

（5）上海博物館藏上博 53，腳註標示“武本上博 53”。

（6）上海圖書館藏上圖 032，腳註標示“武本上圖 032”。

（7）天津市藝術博物館藏津藝 002，腳註標示“武本津藝 002”。

（8）敦煌博物館藏敦博 055，腳註標示“武本敦博 055”。

（9）日本杏雨書屋藏羽 009，腳註標示“武本羽 009”。

5. 武則天宮廷本之外的唐朝紀年題記本：

（1）法國國家圖書館藏龍朔三年（663）本 P. 2090，腳註標示“P. 2090”；總章三年（670）本 P. 2881，腳註標示“P. 2881”。

（2）英國國家圖書館藏總章元年本 S. 4496，腳註標示“S. 4496”；上元三年（676）本 S. 114，腳註標示“S. 114”；垂拱四年（688）本 S. 592，腳註標示“S. 592”；垂拱四年本 S. 791，腳註標示“S. 791”；長壽三年本 S. 5176，腳註標示“S. 5176”。

（3）中國國家圖書館藏長壽二年本 BD13822，腳註標示“BD13822”。

6. 敦煌寫經中無紀年題記本：以上“5.（2）（3）”六卷唐朝紀年題記本之外的、其他腳註標示“S. ……”、“BD……”的單卷本，多數具有隋唐時期寫本特征。

四、以上石刻與紙寫校勘版本，絕大多數均有不同程度的殘缺。紙寫本唯“長本”全經大體完整（仍有少量缺失），其餘均為分藏不同處所的單卷。為便于讀者全面了解、檢索相關版本，校注既標示“異”的文字及其版本，又標示“同”的文字及其版本。

五、北魏至唐朝，摩崖、碑刻、紙本《妙法蓮華經·觀世音菩薩普門品》眾多，此合校本以“卷”為標準選用校勘版本，是故未將單獨的《普門品》納入校勘版本。

六、此合校本正文中的簡體字，皆為底本原字。

七、底本及參校本中的異體字，凡能在電腦字庫中檢索者，盡量以原字形錄出；不能檢索者，均以現行印刷體繁體字的標準字錄出。

八、底本及參校本（除《大正藏》本）均未署譯者，此合校本保持原貌。

九、雷音洞本未分卷，其他版本分卷不盡相同，均在相關校注說明。

^① S. 2105 尾題：“永興二年歲次癸丑三月辛丑朔廿五日乙丑開弟子陳晏堆……”。

妙法蓮華經序品第一^①

如是我聞：一時佛住王舍城耆闍崛山中，與大比丘衆萬二千人俱，皆是阿羅漢，諸漏已盡，無復煩惱，逮得己利，盡諸有結，心得自在。其名曰：阿若憍陳如、摩訶迦葉、優樓頻螺迦葉、伽耶迦葉、那提迦葉、舍利弗、大目犍連、摩訶迦旃延、阿菟樓駄、劫賓那、憍梵波提、離波多、畢陵伽婆蹉、薄拘羅、摩訶拘絺羅、難陀、孫陀羅難陀、富樓那彌多羅尼子、須菩提、阿難、羅睺羅，如是衆所知識大阿羅漢等，復有學、無學二千人。摩訶波闍波提比丘尼與眷屬六千人俱，羅睺羅母耶輸陀羅比丘尼亦與眷屬俱。菩薩摩訶薩八萬人，皆於阿耨多羅三藐三菩提不退轉，皆得陀羅尼，樂說辯才，轉不退轉法輪，供養無量百千諸佛，於諸佛所殖^②衆德本，常為諸佛之所稱歎，以慈修身，善入佛慧，通達大智，到於彼岸，名稱普聞無量世界，能度無數百千衆生。其名曰：文殊師利菩薩、觀世音菩薩、得大勢菩薩、常精進菩薩、不休息菩薩、寶掌菩薩、藥王菩薩、勇施菩薩、寶月菩薩、月光菩薩、滿月菩薩、大力菩薩、無量力菩薩、越三界菩薩、跋陀波羅菩薩、弥勒菩薩、寶積菩薩、導師菩薩，如是等菩薩摩訶薩八萬人俱。爾時釋提桓因與其眷屬二萬天子俱，復有名月天子、普香天子、寶光天子、四大天王與其眷屬萬天子俱，自在天子、大自在天子與其眷屬三萬天子俱。娑婆世界主梵天王、尸棄大梵、光明大梵等，與其眷屬萬二千天子俱。有八龍王：難陀龍王、跋難陀龍王、娑伽羅龍王、和修吉龍王、德叉迦龍王、阿那婆達多龍王、摩那斯龍王、漚^③鉢羅龍王等，各與若干百千眷屬俱。有四緊那羅王：法緊那羅王、妙法緊那羅王、大法緊那羅王、持法緊那羅王，各與若干百千眷屬俱。有四乾闥婆王：樂乾闥婆王、樂音乾闥婆王、美乾闥婆王、美音乾闥婆王，各與若干百千

眷屬俱。有四阿修羅王：婆稚阿修羅王、佉羅騫大^④阿修羅王、毗摩質多羅阿修羅王、羅睺阿修羅王，各與若干百千眷屬俱。有四迦樓羅王：大威德迦樓羅王、大身迦樓羅王、大滿迦樓羅王、如意迦樓羅王，各與若干百千眷屬俱。韋提希子阿闍世王，與若干百千眷屬俱。各禮佛足，退坐一面。

爾時世尊，四衆圍遶^⑤，供養，恭敬，尊重，讚歎，為諸菩薩說大乘經，名無量義，教菩薩法，佛所護念。佛說此經已，結跏^⑥趺坐，入於無量義處三昧，身心不動。是時天雨曼陀羅華、摩訶曼陀羅華、曼殊沙華、摩訶曼殊沙華，而散佛上，及諸大衆。普佛世界，六種震動。爾時會中，比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷、天、龍、夜叉、乾闥婆、阿修羅、迦樓羅、緊那羅、摩睺羅伽、人非人，及諸小王、轉輪聖王，是諸大衆，得未曾有，歡喜合掌，一心觀佛。

爾時佛放眉間白豪相光，照東方萬八千世界，靡不周遍，下至阿鼻地獄，上至阿迦尼吒天。於此世界，盡見彼土六趣衆生；又見彼土現在諸佛，

① 本品以雷本為底本。長本“一”字下空數格另有“卷之一”三字，雷本、武本 P. 3788、S. 437、大本無。

② “殖”，S. 437、P. 2881、長本、大本亦作“殖”，武本 P. 3788 作“植”。

③ “漚”，S. 437 作“漚”，P. 2881、長本、大本作“優”。

④ “大”，S. 437、P. 2881、長本亦作“大”，大本作“駄”。

⑤ “遶”，S. 437、大本亦作“遶”，P. 2881、長本作“繞”。

⑥ “跏”，S. 437、P. 2881、長本亦作“跏”，大本作“加”。

及聞諸佛所說經^①法；并見彼諸比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷，諸修行得道者；復見諸菩薩摩訶薩種種因緣、種種信解、種種相貌，行菩薩道；復見諸佛般涅槃者；復見諸佛般涅槃後，以佛舍利起七寶塔。

爾時彌勒菩薩作是念：今者世尊現神變相，以何因緣而有此瑞？今佛世尊入于三昧，是不可思議現希有事，當以問誰？誰能答者？復作此念：是文殊師利法王之子，已曾親近、供養過去无量諸佛，必應見此希有之相，我今當問。

爾時比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷，及諸天、龍、鬼、神等，咸作此念：是佛光明神通之相，今當問誰？

爾時彌勒菩薩欲自決疑，又觀四眾比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷，及諸天、龍、鬼、神等眾會之心，而問文殊師利言：以何因緣，而有此瑞神通之相，放大光明，照於^②東方萬八千佛土^③，悉見彼佛國界莊嚴？於是彌勒菩薩欲重宣此義，以偈問曰：

文殊師利，導師何故，眉間白毫，大光普照，
雨曼陀羅，曼殊沙華，旃^④檀香風，悅可眾心？
以是因緣，地皆嚴淨，而此世界，六種震動。
時四部眾，咸皆歡喜，身意快然，得未曾有。
眉間光明，照於^⑤東方，萬八千土，皆如金色。
從阿鼻獄，上至有頂，諸世界中，六道眾生，
生死所趣，善惡業緣，受報好醜，於此悉見。
又觀諸佛，聖主師子，演說經典，微妙第一，
其聲清淨，出柔軟音，教諸菩薩，無數億萬，
梵音深妙，令人樂聞，各於世界，講說正法，
種種因緣，以无量喻，照明佛法，開悟眾生。
若人遭苦，厭老病死，為說涅槃，盡諸苦際；
若人有福，曾供養佛，志求勝法，為說緣覺；
若有佛子，修種種行，求無上慧，為說淨道。
文殊師利，我住於此，見聞若斯，及千億事，
如是眾多，今當略說。我見彼土，恒沙菩薩，
種種因緣，而求佛道，或有行施，金銀珊瑚、
真珠摩尼、車渠馬瑠、金剛諸珍，奴婢車乘、
寶飾輦輿，歡喜布施，迴向佛道，願得是乘，

三界第一，諸佛所歎；或有菩薩，駟馬寶車、
蘭^⑥楯華蓋、軒飾布施；復見菩薩，身肉手足，
及妻子施，求無上道；又見菩薩，頭目身體，
欣樂施與，求佛智慧。文殊師利，我見諸王，
往詣佛所，問無上道，便捨樂土、宮殿臣妾，
剃除鬚髮，而被法服；或見菩薩，而作比丘，
獨處閑靜，樂誦經典；又見菩薩，勇猛精進，
入於深山，思惟佛道；又見離欲，常處空閑，
深修禪定，得五神通；又見菩薩，安禪合掌，
以千萬偈，讚諸法王；復見菩薩，智深志固，
能問諸佛，聞悉受持；又見佛子，定慧具足，
以无量喻，為眾講法，欣樂說法，化諸菩薩，
破魔兵眾，而擊法鼓；又見菩薩，寂然宴默，
天龍恭敬，不以為喜；又見菩薩，處林放光，
濟地獄苦，令入佛道；又見佛子，未曾^⑦睡眠，
經行林中，勤求佛道；又見具戒，威儀無缺，
淨如寶珠，以求佛道；又見佛子，住忍辱力，
增上慢人，惡罵捶打，皆悉能忍，以求佛道；
又見菩薩，離諸戲笑，及癡眷屬，親近智者，
一心除亂，攝念山林，億千萬歲，以求佛道；
或見菩薩，儲饌飲食，百種湯藥，施佛及僧，
名衣上服，價直千萬，或無價衣，施佛及僧，
千萬億種，栴檀寶舍，眾妙卧具，施佛及僧，

① “說經”，雷本殘，武本 S. 3361、S. 437、P. 2881、長本、大本作“說經”。

② “於”，武本 S. 3361、武本 S. 4353、S. 437、P. 2881、長本、大本作“于”。

③ “佛土”，武本 S. 3361、武本 S. 4353、S. 437、P. 2881、長本、大本作“土”。

④ “旃”，雷本字形與“旃”近似，大本作“栴”（武本 S. 3361、武本 S. 4353、P. 2881、S. 437、長本字形與“栴”近似）。

⑤ “於”，武本 S. 3361、武本 S. 4353、S. 437、P. 2881、長本、大本作“于”。

⑥ “蘭”，武本 S. 3361、武本 S. 4353、S. 437、P. 2881、長本、大本作“欄”。

⑦ “曾”，武本 S. 3361、武本 S. 4353、S. 437、P. 2881、長本、大本作“嘗”。

清淨園林，華葉茂盛，流泉浴池，施佛及僧，如是等施，種種^①微妙，歡喜無厭，求無上道；或有菩薩，說寂滅法，種種教詔，無數衆生；或見菩薩，觀諸法性，無有二相，猶如虛空；又見佛子，心無所著，以此妙慧，求無上道。文殊師利，又有菩薩，佛滅度後，供養舍利；又見佛子，造諸塔廟，無數恒沙，嚴飾國界，寶塔高妙，五千由旬，縱廣正等，二千由旬，一一塔廟，各千幢幡，珠交露幔，寶鈴和鳴，諸天龍神，人及非人，香華伎樂，常以供養。文殊師利，諸佛子等，為供舍利，嚴飾塔廟，國界自然，殊特妙好，如天樹王，其華開敷。佛放一光，我及衆會，見此國界，種種殊妙。諸佛神力，智慧希有，放一淨光，照無量國。我等見此，得未曾有。佛子文殊，願決衆疑：四衆欣仰，瞻仁及我，世尊何故，放斯光明？佛子時答，決疑令喜，何所饒益，演斯光明？佛坐道場，所得妙法，為欲說此？為當授記？示諸佛土，衆寶嚴淨，及見諸佛，此非小緣，文殊當知，四衆龍神，瞻察仁者，為說何等？

是^②時文殊師利語弥勒菩薩摩訶薩、及諸大士、善男子等：如我惟忖，今佛世尊，欲說大法，雨大法雨，吹大法螺，擊大法鼓，演大法義。諸善男子，我於過去諸佛曾見此瑞，放斯光已，即說大法。是故當知，今佛現光，亦復如是，欲令衆生，咸得聞知一切世間難信之法，故現斯瑞。諸善男子，如過去無量無邊不可思議阿僧祇劫，爾時有佛，号日月燈明如來、應供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、佛、世尊，演說正法，初善、中善、後善，其義深遠，其語巧妙，純一無雜，具足清白梵行之相。為求聲聞者，說應四諦法，度生老病死，究竟涅槃；為求辟支佛者，說應十二因緣法；為諸菩薩，說應六波羅蜜，令得阿耨多羅三藐三菩提，成一切種智。次復有佛，亦名日月燈明；次復有佛，亦名日月燈明；如是二萬佛，皆同一字，号日月燈明；又同一姓，姓頗羅墮。弥勒當知，初佛、後佛，皆同一字，名日月燈明，十号具足，

所可說法，初、中、後善。其最後佛，未出家時有八子^③：一名有意，二名善意，三名無量意，四名寶意，五名增意，六名除疑意，七名響^④意，八名法意。是八王子，威德自在，各領四天下。是諸王子，聞父出家，得阿耨多羅三藐三菩提，悉捨王位，亦隨出家，發大乘意，常修梵行，皆為法師，已於千萬佛所，殖諸善本。是時日月燈明佛說大乘經，名無量義，教菩薩法，佛所護念。說是經已，即於大衆中結跏趺坐，入于^⑤無量義處三昧，身心不動。是時，天雨曼陀羅華、摩訶曼陀羅華、曼殊沙華、摩訶曼殊沙華，而散佛上、及諸大衆，普佛世界，六種震動。爾時會中比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷，天、龍、夜叉、乾闥婆、阿修羅、迦樓羅、緊那羅、摩睺羅伽、人非人，及諸小王、轉輪聖王等，是諸大衆，得未曾有，歡喜合掌，一心觀佛。爾時如來放眉間白豪相光，照東方萬八千佛土，靡不周遍，如今所見，是諸佛土，弥勒當知。爾時會中，有二十萬億^⑥菩薩，樂欲聽法。是諸菩薩，見此光明，普照佛土，得未曾有，欲知此光所為因緣。時有菩薩，名曰妙光，有八百弟子。是時日月燈明佛從三昧起，因妙光菩薩說大乘經，名妙法蓮華，教菩薩法，佛所護念，六十小劫不起于坐^⑦。時會聽者，亦坐

① “種”，武本 S. 3361、武本 S. 4353、S. 437、P. 2881、長本亦作“種”，大本作“果”。

② “是”，武本 S. 3361、武本 S. 4353、武本上圖 032、S. 437、P. 2881、長本作“尔”（大本作“爾”）。

③ “子”，武本 S. 3361、P. 2881 亦作“子”，武本 S. 4353、武本上圖 032、S. 437、長本、大本作“王子”。

④ “響”，武本 S. 3361、P. 2881 亦作“響”，武本 S. 4353、武本上圖 032、S. 437、長本、大本作“嚮”。

⑤ “于”，武本 S. 3361、武本 S. 4353、武本上圖 032、S. 437、P. 2881、長本、大本作“於”。

⑥ “萬億”，武本 S. 3361、武本 S. 4353、武本上圖 032、S. 437、P. 2881、長本、大本作“億”。

⑦ “于坐”，S. 437 亦作“于坐”，武本 S. 3361、武本 S. 4353、武本上圖 032、P. 2881、大本作“于座”，長本作“座”。

一處，六十小劫身心不動，聽佛所說，謂如食頃。是時衆中，无有一人，若身若心，而生懈倦。日月燈明佛於六十小劫說是經已，即於梵、魔、沙門、婆羅門、及天、人、阿修羅衆中，而宣此言：如來於今日中夜，當入无餘涅槃。時有菩薩，名曰德藏，日月燈明佛即授其記，告諸比丘：是德藏菩薩，次當作佛，号曰淨身多陀阿伽度、阿羅訶、三藐三佛陀。佛授記已，便於中夜入无餘涅槃。佛滅度後，妙光菩薩持妙法蓮華經，滿八十小劫為人演說。日月燈明佛八子皆師妙光，妙光教化，令其堅固阿耨多羅三藐三菩提。是諸王子供養无量百千万億佛已，皆成佛道。其最後成佛者，名曰燃燈，八百弟子中，有一人号曰求名，貪著利養，雖復讀誦衆經，而不通利，多所忘失，故号求名。是人亦以種諸善根因緣故，得值无量百千万億諸佛，供養、恭敬，尊重、讚歎。弥勒當知，尔時妙光菩薩豈異人乎？我身是也。求名菩薩，汝身是也。今現^①此瑞，與本无異，是故惟忖：今日如來當說大乘經，名妙法蓮華，教菩薩法，佛所護念。

尔時文殊師利於大衆中，欲重宣此義，而說偈言：

我念過去世，无量無數劫，有佛人中尊，号日月燈明。世尊演說法，度无量衆生，無數億菩薩，令入佛智慧。佛未出家時，所生八王子，見大聖出家，亦隨修梵行。時佛說大乘，經名无量義，於諸大衆中，而為廣分別。佛說此經已，即於法坐^②上，趺坐三昧，名无量義處。天雨曼陀華，天鼓自然鳴，諸天龍鬼神，供養人中尊。一切諸佛土，即時大震動，佛放眉間光，現諸希有事。此光照東方，万八千佛土，示一切衆生，生死業報處。有見諸佛土，以衆寶莊嚴，琉璃頗梨色，斯由佛光照；及見諸天人、龍神夜叉衆、乾闥緊那羅，各供養其佛；又見諸如來，自然成佛道，身色如金山，端嚴甚微妙，如淨琉璃中，內現真金像，世尊在大衆，敷演深法義。一一諸佛土，聲聞衆無數，因佛光所照，悉見彼大衆。或有諸比丘，在於山林中，精進持淨戒，猶如護明珠；又見諸菩薩，行施忍辱等，其數如恒沙，斯由佛光照；又見諸菩薩，深入諸禪定，身心寂不動，以求无上道；

又見諸菩薩，知法寂滅相，各於其國土，說法求佛道。尔時四部衆，見日月燈佛，現大神通力，其心皆歡喜，各各自相問：是事何因緣？天人所奉尊，適從三昧起。讚妙光菩薩：汝為世間眼，一切所歸信，能奉持法藏，如我所說法，唯汝能證知。世尊既讚歎，令妙光歡喜，說是法華經，滿六十小劫，不起於此坐^③，所說上妙法，是妙光法師，悉皆能受持。佛說是法華，令衆歡喜已，尋即於是日，告於天人衆：諸法實相義，已為汝等說，我今於中夜，當入於涅槃。汝一心精進，當離於放逸，諸佛甚難值，億劫時一遇。世尊諸子等，聞佛入涅槃，各各懷悲惱，佛滅一何速。聖主法之王，安慰无量衆：我若滅度時，汝等勿憂怖，是德藏菩薩，於无漏實相，心已得通達，其次當作佛，号曰為淨身，亦度无量衆。佛此夜滅度，如薪盡火滅，分布諸舍利，而起无量塔。比丘比丘尼，其數如恒沙，倍復加精進，以求无上道。是妙光法師，奉持佛法藏，八十小劫中，廣宣法華經。是諸八王子，妙光所開化，堅固无上道，當見無數佛，供養諸佛已，隨順行大道，相繼得成佛，轉次而授記。最後天中天，号曰燃燈佛，諸仙之導師，度脫无量衆。是妙光法師，時有一弟子，心常懷懈怠，貪著於名利，求名利无厭，多遊族姓家，棄捨所誦習^④，廢忘不通利，以是因緣故，号之為求名，亦行衆善業，得見無數佛，供養於諸佛，隨順行大道，具六波羅蜜，今見釋師子，其後當作佛，号名曰弥勒，廣度諸衆生，其數无有量。彼佛滅度後，懈怠者汝是，妙光法師者，今則我身是。我見燈明佛，本光瑞如此，以是知今佛，欲說法華經。今相如本瑞，是諸佛方便，今佛放光明，助發實相義。諸人今當知，合掌一心待，佛當雨法雨，充足求道者。諸求三乘人，若有疑悔者，佛當為除斷，令盡无有餘。

① “現”，武本 S. 3361、武本 S. 4353、武本上圖 032、S. 437、P. 2881、長本、大本作“見”。

② “坐”，武本 S. 3361、武本 S. 4353、武本上圖 032、S. 437、P. 2881、長本、大本作“座”。

③ “坐”，S. 437、長本亦作“坐”，武本 S. 3361、武本 S. 4353、武本上圖 032、P. 2881、大本作“座”。

④ “誦習”，武本 S. 3361、武本 S. 4353、武本上圖 032、S. 437、P. 2881、長本、大本作“習誦”。

妙法蓮華經方便品第二^①

尔時世尊從三昧安詳而起，告舍利弗：諸佛智慧，甚深无量，其智慧門，難解難入，一切聲聞、辟支佛所不能知。所以者何？佛曾親近百千萬億無數諸佛，盡行諸佛无量道法，勇猛精進，名稱普聞，成就甚深，未曾有法，隨宜所說，意趣難解。舍利弗，吾從成佛已來，種種因緣，種種譬喻，廣演言教，無數方便，引導衆生，令離諸著。所以者何？如來方便知見波羅蜜，皆以^②具足。舍利弗，如來知見，廣大深遠，无量無礙，力、无所畏、禪定、解脫三昧，深入無際，成就一切未曾有法。舍利弗，如來能種種分別，巧說諸法，言辭柔軟，悅可衆心。舍利弗，取要言之，无量無邊未曾有法，佛悉成就。止，舍利弗，不須復說。所以者何？佛所成就第一希有難解之法，唯佛與佛，乃能究盡諸法實相。所謂諸法，如是相，如是性，如是體，如是力，如是作，如是因，如是緣，如是果，如是報，如是本末究竟等。

尔時世尊欲重宣此義，而說偈言：

世雄不可量，諸天及世人，一切衆生類，无能知佛者。
佛力无所畏、解脫諸三昧，及佛諸餘法，无能測量者。
本從無數佛，具足行諸道，甚深微妙法，難見難可了。
於无量億劫，行此諸道已，道場得成果，我已悉知見。
如是大果報，種種性相義，我及十方佛，乃能知是事。
是法不可示，言辭相寂滅，諸餘衆生類，无有能得解，
除諸菩薩衆，信力堅固者。諸佛弟子衆，曾供養諸佛，
一切漏已盡，住是最後身，如是諸人等，其力所不堪。
假使滿世間，皆如舍利弗，盡思共度量，不能測佛智。
正使滿十方，皆如舍利弗，及餘諸弟子，亦滿十方刹，
盡思共度量，亦復不能知。辟支佛利智，无漏最後身，
亦滿十方界，其數如竹林，斯等共一心，於億无量劫，
欲思佛實智，莫能知少分。新發意菩薩，供養無數佛，
了達諸義趣，又能善說法，如稻麻竹葦，充滿十方刹，
一心以妙智，於恒河沙劫，咸皆共思量，不能知佛智。

不退諸菩薩，其數如恒沙，一心共思求，亦復不能知。
又告舍利弗：无漏不思議，甚深微妙法，我今以^③具得，
唯我知是相，十方佛亦然。舍利弗當知，諸佛語无異，
於佛所說法，當生大信力。世尊法久後，要當說真實。
告諸聲聞衆，及求緣覺乘：我令脫苦縛，逮得涅槃者。
佛以方便力，示以三乘教，衆生處處著，引之令得出。

尔時大衆中有諸聲聞漏盡阿羅漢，阿若憍陳如等千二百人，及發聲聞、辟支佛心比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷，各作是念：今者世尊，何故殷勤稱歎方便，而作是言：佛所得法，甚深難解，有所言說，意趣難知，一切聲聞、辟支佛所不能及。佛說一解脫義，我等亦得此法，到於涅槃，而今不知是義所趣。

尔時舍利弗知四衆心疑，自亦未了，而白佛言：世尊，何因何緣，殷勤稱歎諸佛第一方便、甚深微妙難解之法？我自昔來，未曾從佛聞如是說，今者四衆咸皆有疑，唯願世尊敷演斯事。世尊何故殷勤稱歎甚深微妙難解之法？

尔時舍利弗欲重宣此義，而說偈言：

慧日大聖尊，久乃說是法，自說得如是，力无畏三昧、
禪定解脫等，不可思議法。道場所得法，无能發問者，
我意難可測，亦无能問者。无問而自說，稱歎所行道，
智慧甚微妙，諸佛之所得。无漏諸羅漢，及求涅槃者，
今皆墮疑網，佛何故說是？其求緣覺者，比丘比丘尼，
諸天龍鬼神，及乾闥婆等，相視懷猶豫，瞻仰兩足尊，
是事為云何？願佛為解說。於諸聲聞衆，佛說我第一，
我今自於智，疑或^④不能了，為是究竟法？為是所行道？

① 本品以雷本為底本。

② ③ “以”，武本 S. 3361、武本 S. 4353、武本上圖 032、S. 437、P. 2881、長本、臥本、大本作“已”。

④ “或”，武本 S. 3361、武本 S. 4353、武本上圖 032、S. 437、P. 2881、長本、大本作“惑”。

佛口所生子，合掌瞻仰待，願出微妙法^①，時為如實說。諸天龍神等，其數如恒沙，求佛諸菩薩，大數有八萬，又諸萬億國，轉輪聖王至，合掌以敬心，欲聞具足道。

爾時佛告舍利弗：止！止！不須復說。若說是事，一切世間，諸天及人，皆當驚疑。舍利弗重白佛言：世尊，唯願說之，唯願說之！所以者何？是會無數百千萬億阿僧祇衆生，曾見諸佛，諸根猛利，智慧明了，聞佛所說，則能敬信。

爾時舍利弗欲重宣此義，而說偈言：

法王无上尊，唯說願勿慮，是會无量衆，有能敬信者。

佛復止舍利弗：若說是事，一切世間天、人、阿修羅皆當驚疑，增上慢比丘將墜於大坑。爾時世尊重說偈言：

止止不須說，我法妙難思，諸增上慢者，聞必不敬信。

爾時舍利弗重白佛言：世尊，唯願說之！唯願說之！今此會中，如我等比百千萬億，世世已曾從佛受化，如此人等，必能敬信，長夜安隱，多所饒益。

爾時舍利弗欲重宣此義，而說偈言：

无上兩足尊，願說第一法，我為佛長子，唯垂分別說。是會无量衆，能敬信此法，佛已曾世世，教化如是等，皆一心合掌，欲聽受佛語。我等千二百，及餘求佛者，願為此衆故，唯垂分別說。是等聞此法，則生大歡喜。

爾時世尊告舍利弗：汝已殷勤三請，豈得不說？汝今諦聽，善思念之，吾當為汝分別解說。說此語時，會中有比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷五千人等，即從坐^②起，禮佛而退。所以者何？此輩罪根深重，及增上慢，未得謂得，未證謂證，有如此失，是以不住。世尊默然，而不制止。爾時佛告舍利弗：我今此衆，無復枝葉，純有貞實。舍利弗，如是增上慢人，退亦佳矣。汝今善聽，當為汝說。舍利弗言：唯然，世尊，願樂欲聞。佛告舍利弗：如是妙法，諸佛如來時乃說之，如優曇鉢華，時一現耳。舍利弗，汝等當信佛之所說，言不虛妄。舍利弗，諸佛隨宜說法，意趣難解。所以者何？我以無數方便，種種因緣、譬喻言辭，演說諸法。是法非思量分別之所能解，唯

有諸佛乃能知之。所以者何？諸佛世尊唯以一大事因緣故，出現於世。舍利弗，云何名諸佛世尊唯以一大事因緣故，出現於世？諸佛世尊，欲令衆生開佛知見，使得清淨故，出現於世；欲示衆生佛^③知見故，出現於世；欲令衆生悟佛知見故，出現於世；欲令衆生入佛知見道故，出現於世。舍利弗，是為諸佛以一大事因緣故，出現於世。佛告舍利弗：諸佛如來但教化菩薩，諸有所作，常為一事，唯以佛之知見示悟衆生。舍利弗，如來但以一佛乘故，為衆生說法，無有餘乘，若二、若三。舍利弗，一切十方諸佛，法亦如是。舍利弗，過去諸佛以无量無數方便，種種因緣、譬喻言辭，而為衆生演說諸法，是法皆為一佛乘故。是諸衆生，從諸佛聞法，究竟皆得一切種智。舍利弗，未來諸佛當出於世，亦以无量無數方便，種種因緣、譬喻言辭，而為衆生演說諸法，是法皆為一佛乘故。是諸衆生，從佛聞法，究竟皆得一切種智。舍利弗，現在十方无量百千萬億佛土中，諸佛世尊多所饒益安樂衆生，是諸佛亦以无量無數方便，種種因緣、譬喻言辭，而為衆生演說諸法，是法皆為一佛乘故。是諸衆生，從佛聞法，究竟皆得一切種智。舍利弗，是諸佛但教化菩薩，欲以佛之知見示衆生故，欲以佛之知見悟衆生故，欲令衆生入佛^④知見故。舍利弗，我今亦復如是，知諸衆生有種種欲，深心所著，隨其本性，以種種因緣、譬喻言辭，方便力^⑤而為說法。

① “法”，武本 S. 3361、武本 S. 4353、武本上圖 032、S. 437、P. 2881、長本、大本作“音”。

② “坐”，武本 S. 3361、武本 S. 4353、武本上圖 032、S. 437、P. 2881、長本、臥本、大本作“座”。

③ “佛”，武本 S. 3361、P. 2881 亦作“佛”，武本 S. 4353、武本上圖 032、S. 437、長本、大本作“佛之”。

④ “佛”，S. 437、長本、臥本亦作“佛”，武本 S. 3361、武本 S. 4353、武本上圖 032、P. 2881、大本作“佛之”。

⑤ “力”，武本 S. 4353、武本上圖 032、長本、大本亦作“力”，武本 S. 3361、S. 437、P. 2881 作“力故”。

舍利弗，如此皆為得一佛乘、一切種智故。舍利弗，十方世界中尚無二乘，何況有三？舍利弗，諸佛出於五濁惡世，所謂劫濁、煩惱濁、衆生濁、見濁、命濁。如是，舍利弗，劫濁亂時，衆生垢重，慳貪嫉妬，成就諸不善根故，諸佛以方便力，於一佛乘分別說三。舍利弗，若我弟子，自謂阿羅漢、辟支佛者，不聞不知諸佛如來但教化菩薩事，此非佛弟子，非阿羅漢，非辟支佛。又，舍利弗，是諸比丘、比丘尼，自謂已得阿羅漢，是最後身，究竟涅^①槃，便不復志求阿耨多羅三藐三菩提，當知此輩皆是增上慢人。所以者何？若有比丘實得阿^②羅漢，若不信此法，無有是處。除佛滅度後，現前無佛。所以者何？佛滅度後，如是等經，受持讀誦解義者，是人難得。若遇餘佛，於此法中，便得決了。舍利弗，汝等當一心信解受持佛語。諸佛如來言無虛妄，無有餘乘，唯一佛乘。

爾時世尊欲重宣此義，而說偈言：

比丘比丘尼，有懷增上慢，優婆塞我慢，優婆夷不信，如是四衆等，其數有五千，不自見其過，於戒有缺漏，護惜其瑕疵。是小智已出，衆中之糟糠，佛威德故去，斯人虧福德，不堪受是法。此衆無枝葉，唯有諸貞實。舍利弗善聽！諸佛所得法，無量方便力，而為衆生說。衆生心所念，種種所行道，若干諸欲性，先世善惡業。佛悉知是已，以諸緣譬喻、言辭方便力，令一切歡喜。或說修多羅、伽陀及本事、本生未曾有，亦說於因緣、譬喻并祇夜、憂^③婆^④提舍經。鈍根樂小法，貪著於生死，於諸無量佛，不行深妙道，衆苦所惱亂，為是說涅槃。我設是方便，令得入佛慧，未曾說汝等，當得成佛道。所以未曾說，說時未至故，今正是其時，決定說大乘。我此九部法，隨順衆生說，入大乘為本，以故說是經。有佛子心淨，柔軟亦利根，無量諸佛所，而行深妙道。為此諸佛子，說是大乘經，我記如是人，來世成佛道，以深心念佛，修持淨戒故。此等聞得佛，大喜充遍身，佛知彼心行，故為說大乘。聲聞若菩薩，聞我所說法，乃至於一偈，皆成佛無疑。十方佛土中，唯一一乘法，無二亦無三，除佛方便說。但以假名字，引導於衆生，說佛智慧故，諸佛出於世。唯此一事實，餘二則非真，

終不以小乘，濟度於衆生。佛自住大乘，如其所得法，定慧力莊嚴，以此度衆生。自證無上道，大乘平等法，若以小乘化，乃至於一人，我則墮慳貪，此事為不可。若人信歸佛，如來不欺誑，亦無貪嫉意，斷諸法中惡。故佛於十方，而獨無所畏，我以相嚴身，光明照世間，無量衆所尊，為說實相印。舍利弗當知，我本立誓願，欲令一切衆，如我等無異。如我昔所願，今者以^⑤滿足，化一切衆生，皆令入佛道。若我遇衆生，盡教以佛道，無智者錯亂，迷或^⑥不受教。我知此衆生，未曾修善本，堅著於五欲，癡愛故生惱，以諸欲因緣，墜墮三惡道，輪迴六趣中，備受諸苦毒，受胎之微形，世世常增長。薄德少福人，衆苦所逼迫，入耶^⑦見稠林，若有若無等，依止此諸見，具足六十二，深著虛妄法，堅受不可捨，我慢自矜高，諂曲心不實，於千萬億劫，不聞佛名字，亦不聞正法，如是人難度。是故舍利弗，我為設方便，說諸盡苦道，示之以涅槃。我雖說涅槃，是亦非實^⑧滅，諸法從本來，常自寂滅相。佛子行道已，來世得作佛，我有方便力，開示三乘法。一切諸世尊，皆說一乘道，今此諸大衆，皆應除疑或^⑨，諸佛語無異，唯一無二乘。

① “竟涅”，雷本殘，武本 S. 3361、武本 S. 4353、武本上圖 032、S. 437、P. 2881、長本、大本作“竟涅”。

② “阿”，雷本殘，武本 S. 3361、武本 S. 4353、武本上圖 032、S. 437、P. 2881、長本、大本作“阿”。

③ “憂”，武本 S. 3361、武本 S. 4353、武本上圖 032、S. 437、P. 2881、長本、大本作“優”。

④ “婆”，S. 437、長本亦作“婆”，武本 S. 3361、武本 S. 4353、武本上圖 032、P. 2881、大本作“波”。

⑤ “以”，武本 S. 3361、武本 S. 4353、武本上圖 032、S. 437、P. 2881、長本、大本作“已”。

⑥ “或”，武本上圖 032 亦作“或”，武本 S. 3361、武本 S. 4353、S. 437、P. 2881、長本、大本作“惑”。

⑦ “耶”，武本 S. 3361、武本 S. 4353、武本上圖 032、S. 437、P. 2881、長本亦作“耶”，大本作“邪”。

⑧ “實”，武本 S. 3361、武本 S. 4353、武本上圖 032、S. 437、P. 2881、長本、大本作“真”。

⑨ “或”，武本 S. 3361、武本 S. 4353、武本上圖 032、S. 437、P. 2881、長本、大本作“惑”。

過去無數劫，无量滅度佛，百千万億種，其數不可量。如是諸世尊，種種緣譬喻，無數方便力，演說諸法相。是諸世尊等，皆說一乘法，化无量衆生，令入於佛道。又諸大聖主，知一切世間，天人群生類，深心之^①所欲，更以異方便，助顯第一義。若有衆生類，值諸過去佛，若聞法布施、或持戒忍辱、精進禪智等，種種修福德^②。如是諸人等，皆已成佛道。諸佛滅度已，若人善軟心，如是諸衆生，皆已成佛道。諸佛滅度已，供養舍利者，起万億種塔，金銀及頗梨、車渠與馬瑙、玫瑰琉璃珠，清淨廣嚴飾，莊校於諸塔；或有起石廟，栴檀及沉香，木蜜并餘材，磚瓦泥土等，若於曠野中，積土成佛廟，乃至童子戲，聚砂^③為佛塔，如是諸人等，皆已成佛道。若人為佛故，建立諸形像，刻雕成衆相，皆已成佛道。或以七寶成，鑰石赤白銅、白鐵及鉛錫，鐵木及與泥，或以膠漆布，嚴飾作佛像，如是諸人等，皆已成佛道。綵畫作佛像，百福莊嚴相，自作若使人，皆已成佛道。乃至童子戲，若草木及筆，或以指抓押^④，而畫作佛像，如是諸人等，漸漸積功德，具足大悲心，皆已成佛道。但化諸菩薩，度脫无量衆。若人於塔廟、寶像及畫像，以華香幡蓋，敬心而供養；若使人作樂，擊鼓吹角貝，簫笛琴箏篪，琵琶鐃銅鈸，如是衆妙音，盡持以供養；或以歡喜心，歌唄頌佛德，乃至一小音，皆已成佛道。若人散亂^⑤心，乃至以一華，供養於畫像，漸見無數佛。或有人禮拜，或復但合掌，乃至舉一手，或復小低頭，以此供養像，漸見无量佛，自成无上道，廣度無數衆，入無餘涅槃，如薪盡火滅。若人散亂^⑥心，入於塔廟中，一稱南無佛，皆已成佛道。於諸過去佛，在世或滅後^⑦，若有聞是法，皆已成佛道。未來諸世尊，其數無有量，是諸如來等，亦方便說法。一切諸如來，以无量方便，度脫諸衆生，入佛無漏智，若有聞法者，无一不成佛。諸佛本誓願，我所行佛道，普欲令衆生，亦同得此道。未來世諸佛，雖說百千億，無數諸法門，其實為一乘。諸佛兩足尊，知法常無性，佛種從緣起，是故說一乘。是法住法位，世間相常住，於道場知己，導師方便說。天人所供養，現在十方佛，其數如恒沙，出現於世間，安隱衆生故，亦說如是法。知第一寂滅，以方便力故，雖示種種道，其實為佛乘。知衆生諸行，深心之所念，過去所集^⑧業，欲性精進力，及諸根利鈍，以種種因緣、

譬喻亦言辭^⑨，隨應方便說。今我^⑩亦如是，安隱衆生故，以種種法門，宣示於佛道。我以智慧力，知衆生性欲，方便說諸法，皆令得歡喜。舍利弗當知，我以佛眼觀，見六道衆生，貧窮無福慧，入生死險道，相續苦不斷，深著於五欲，如聲牛愛尾，以貪愛自蔽，盲冥无所見，不求大勢佛，及與斷苦法，深入諸耶^⑪見，以苦欲捨苦。為是衆生故，而起大悲心，我始坐道場，觀樹亦經行，於三七日中，思惟如是事，我所得智慧，微妙最第一。衆生諸根鈍，著樂癡所盲，如斯之等類，云何而可度？爾時諸梵王，及諸天帝釋、護世四天王，及大自在天，并餘諸天衆，眷屬百千万，恭敬合掌禮，請我轉法輪。我即自思惟：若但讚佛乘，衆生沒在苦，不能信是法，破法不信故，墜於三惡道，我寧不說法，疾入於涅槃。尋念過去佛，所行方便力，我今所得道，亦應說三乘。作是思惟時，十方佛皆現，梵音慰喻我：善哉釋迦文！

① “之”，雷本殘，武本 S. 3361、武本 S. 4353、武本上圖 032、S. 437、P. 2881、長本、大本作“之”。

② “德”，武本 S. 3361、P. 2881 亦作“德”，武本 S. 4353、武本上圖 032、S. 437、臥本、大本作“慧”（長本作“惠”）。

③ “砂”，武本 S. 3361、武本 S. 4353、武本上圖 032、S. 437、P. 2881、長本、大本作“沙”。

④ “抓押”，武本 S. 3361、武本 S. 4353、武本上圖 032、S. 437、P. 2881、長本、大本作“爪甲”。

⑤ “乱”，武本 S. 3361、S. 437、長本亦作“乱”，武本 S. 4353、武本上圖 032、P. 2881、大本作“亂”。

⑥ “亂”，武本 S. 4353、武本上圖 032、P. 2881、大本亦作“亂”，武本 S. 3361、S. 437、長本作“乱”。

⑦ “後”，武本 S. 3361、武本 S. 4353、武本上圖 032、S. 437、P. 2881、長本亦作“後”，大本作“度”。

⑧ “集”，武本 S. 3361、武本 S. 4353、武本上圖 032、S. 437、P. 2881、長本、大本作“習”。

⑨ “辞”，雷本、武本 S. 3361 似作“辭”，武本 S. 4353、武本上圖 032、P. 2881、長本似作“辭”，S. 437 似作“辞”，大本作“辭”。

⑩ “今我”，武本 S. 3361、武本 S. 4353、武本上圖 032、S. 437、P. 2881、大本亦作“今我”，長本作“我今”。

⑪ “耶”，武本 S. 3361、武本 S. 4353、武本上圖 032、S. 437、P. 2881、長本亦作“耶”，大本作“邪”。

第一之導師，得是無上法，隨諸一切佛，而用方便力。我等亦皆得，最妙第一法，為諸衆生類，分別說三乘。少智樂小法，不自信作佛，是故以方便，分別說諸果。雖復說三乘，但為教菩薩。舍利弗當知：我聞聖師子，深淨微妙音，喜稱南無佛^①，復作如是念：我出濁惡世，如諸佛所說，我亦隨順行。思惟是事已，即趣波羅柰。諸法寂滅相，不可以言宣，以方便力故，為五比丘說，是名轉法輪，便有涅槃音，及以阿羅漢、法僧差別名，從久遠劫來，讚示涅槃法，生死苦永盡，我常如是說。舍利弗當知：我見佛子等，志求佛道者，無量千萬億，咸以恭敬心，皆來至佛所，曾從諸佛聞，方便所說法。我即作是念：如來所以出^②，為說佛慧故，今正是其時。舍利弗當知：鈍根小智人、著相憍慢者，不能信是法。今我喜無畏，於諸菩薩中，正直捨方便，但說無上道。菩薩聞是法，疑網皆已除，千二百羅漢，悉亦當作佛。

如三世諸佛，說法之儀式，今我^③亦如是，說無分別法。諸佛興出世，懸遠值遇難；正使出于世，說是法復難；無量無數劫，聞是法亦難；能聽是法者，斯人亦復難。譬如優曇華，一切皆愛樂，天人所希有，時時乃一出。聞法歡喜讚，乃至發一音^④，則為已供養，一切三世佛，是人甚希有，過於優曇華。汝等勿有疑，我為諸法王，普告諸大眾，但以一乘道，教化諸菩薩，無聲聞弟子。汝等舍利弗，聲聞及菩薩，當知是妙法，諸佛之秘要。以五濁惡世，但樂著諸欲，如是等衆生，終不求佛道。當來世惡人，聞佛說一乘，迷或^⑤不信受，破法墮惡道。有慚愧清淨，志求佛道者，當為如是等，廣讚一乘道。舍利弗當知：諸佛法如是，以萬億方便，隨宜而說法，其不習學者，不能曉了此。汝等既已知，諸佛世之師，隨宜方便事，無復諸疑或^⑥，心生大歡喜，自知當作佛^⑦。

妙法蓮華經譬喻品第三^⑧

爾時舍利弗踊躍歡喜，即起合掌，瞻仰尊顏，而白佛言：今從世尊，聞此法音，心懷踊^⑨躍，得未曾有。所以者何？我昔從佛聞如是法，見諸菩薩授記作佛，而我等不豫斯事，甚自感傷，失於如來無量知見。世尊，我曾獨處山林樹下，若坐若行，每作是念：我等同入法性，云何如來以小乘法而見濟度？然是我等咎^⑩，非世尊也。所以者何？若我等待說所因，成就阿耨多羅三藐三菩提者，必以大乘，而得度脫。然我等不解方便隨宜所說，初

④ “音”，武本 S. 3361、武本 S. 4353、武本上圖 032、S. 437、P. 2881、長本、大本作“言”。

⑤ “或”，武本上圖 032、S. 437、P. 2881 亦作“或”，武本 S. 3361、武本 S. 4353、長本、大本作“惑”。

⑥ “或”，武本上圖 032、長本亦作“或”，武本 S. 3361、武本 S. 4353、S. 437、P. 2881、大本作“惑”。

⑦ 武本 S. 3361、武本 S. 4353、武本上圖 032、S. 437、P. 2881、大本此字後有尾題“妙法蓮華經卷第一”，雷本、長本無。

⑧ 本品以雷本為底本。武本 S. 2181 “三”字下空數格似另有“二”字，長本“三”字下空數格另有“卷之二”三字，雷本、大本無以上“二”和“卷之二”。

⑨ “踊”，武本 S. 2181、長本亦作“踊”，大本作“勇”。

⑩ “然是我等咎”，武本 S. 2181、S. 2371、S. 2837、S. 3579、大本作“是我等咎”，S. 2167、S. 3044、S. 4073、長本作“然我等咎”。

① “喜稱南無佛”，武本 S. 3361、武本上圖 032、P. 2881 亦作“喜稱南無佛”（大本作“喜稱南無佛”），武本 S. 4353、S. 437、長本作“稱南無諸佛”（臥本前兩字殘，後三字似作“無諸佛”）。

② “如來所以出”，武本 S. 4353、武本上圖 032、S. 437、長本、大本亦作“如來所以出”，武本 S. 3361、P. 2881 作“所以出於世”。

③ 今我”，武本 S. 3361、武本 S. 4353、武本上圖 032、S. 437、P. 2881、長本、大本作“我今”。